

Uradni list

Evropske unije

L 345



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

19. december 2013

Vsebina

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 133/2013 z dne 8. julija 2013 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 134/2013 z dne 8. julija 2013 o spremembi Protokola 30 k Sporazumu EGP o posebnih določbah glede organizacije sodelovanja na področju statistike 2
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 135/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 136/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 4
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 137/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 5
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 138/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 6
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 139/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 7

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 140/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	9
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 141/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	10
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 142/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	11
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 143/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	12
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 144/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	13
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 145/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	14
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 146/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	15
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 147/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	16
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 148/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	17
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 149/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	18
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 150/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	19
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 151/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	20
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 152/2013 z dne 15. julija 2013 o spremembi Priloge XXII (Pravo družb) k Sporazumu EGP	21



III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 133/2013

z dne 8. julija 2013

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Primerno je, da pogodbenice Sporazuma EGP še naprej sodelujejo pri ukrepih Unije v zvezi z uresničevanjem, delovanjem in razvojem notranjega trga, ki se financirajo iz splošnega proračuna Unije.
- (2) Zato bi bilo treba Protokol 31 k Sporazumu EGP spremeniti, da se omogoči nadaljevanje tega razširjenega sodelovanja tudi po 31. decembru 2012 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 7 Protokola 31 k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v odstavku 6 se navedba „leta 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 in 2012“ nadomesti z navedbo „leta 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 in 2013“;

2. v odstavku 7 se navedba „leta 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 in 2012“ nadomesti z navedbo „leta 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 in 2013“;

3. v odstavku 8 se navedba „leta 2008, 2009, 2010, 2011 in 2012“ nadomesti z navedbo „leta 2008, 2009, 2010, 2011, 2012 in 2013“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 9. julija 2013 ali dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP, pri čemer se upošteva poznejši datum (*).

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 134/2013

z dne 8. julija 2013

o spremembi Protokola 30 k Sporazumu EGP o posebnih določbah glede organizacije sodelovanja na področju statistike

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 99/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2013 o evropskem statističnem programu za obdobje 2013–2017⁽¹⁾ določa finančni okvir za izvajanje evropskega statističnega programa za obdobje 2013–2017 v letu 2013. Finančna sredstva za obdobje 2014–2017 še niso dodeljena.
- (2) Statistični program EGP za leto 2013 bi moral temeljiti na Uredbi (EU) št. 99/2013 ter vključevati tiste dele programa, ki so potrebni za opis in spremljanje vseh ustreznih gospodarskih, socialnih ter okoljskih vidikov Evropskega gospodarskega prostora.
- (3) Protokol 30 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja od 1. januarja 2013 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za členom 4 (Program za posodobitev evropskih statistik podjetij in trgovine (MEETS)) Protokola 30 k Sporazumu EGP se vstavi naslednje:

„Člen 5

Statistični program za leto 2013

1. Ta člen velja za naslednji akt:

— **32013 R 0099**: Uredba (EU) št. 99/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2013 o evropskem statističnem programu za obdobje 2013–2017 (UL L 39, 9.2.2013, str. 12).

2. Evropski statistični program za obdobje 2013–2017, kakor je določen z Uredbo (EU) št. 99/2013, sestavlja okvir za ukrepe EGP na področju statistike, ki so se izvajali med 1. januarjem 2013 in 31. decembrom 2013. Vsa glavna področja evropskega statističnega programa za obdobje 2013–2017 se štejejo kot pomembna za statistično sodelovanje EGP in države Efte pri njih lahko polno sodelujejo.

3. Poseben statistični program EGP za leto 2013 skupaj oblikujeta Statistični urad Efte in Eurostat. Statistični program EGP za leto 2013 temelji na delu letnega delovnega programa, ki ga oblikuje Komisija v skladu z Uredbo (EU) št. 99/2013 in se pripravi sočasno z njim. Pogodbenice v skladu s svojimi notranjimi postopki odobrijo statistični program EGP za leto 2013.

4. Države Efte za leto 2013 finančno prispevajo v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma EGP in njegovih finančnih pravil do zneska, ki pomeni 75 % zneska proračunskih vrstic 29 02 05 (Evropski statistični program 2013–2017) in 29 01 04 05 (Politika statističnih informacij – Odhodki za upravno poslovanje) v proračunu Evropske unije za leto 2013.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati 9. julija 2013 ali dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP, pri čemer se upošteva poznejši datum (*).

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 39, 9.2.2013, str. 12.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 135/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2012/737/EU z dne 27. novembra 2012 o spremembi prilog I in II k Direktivi Sveta 82/894/EGS o prijavljanju živalskih bolezni v Skupnosti ⁽¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeni sklep Komisije 2012/753/EU z dne 4. decembra 2012 o spremembi Priloge I k Odločbi 2009/177/ES v zvezi s programi za nadziranje za Finsko in Združeno kraljestvo ter statusom brez bolezni za Finsko in Združeno kraljestvo za nekatere bolezni vodnih živali ⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne sme uporabljati za Lihtenštajn.
- (4) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje I Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 10 (Direktiva Sveta 82/894/EGS) v delu 3.1 se doda naslednja alinea:

„— **32012 D 0737**: Izvedbeni sklep Komisije 2012/737/EU z dne 27. novembra 2012 (UL L 329, 29.11.2012, str. 19).“;

2. v točki 89 (Odločba Komisije 2009/177/ES) v delu 4.2 se doda naslednja alinea:

„— **32012 D 0753**: Izvedbeni sklep Komisije 2012/753/EU z dne 4. decembra 2012 (UL L 334, 6.12.2012, str. 48).“

Člen 2

Besedili izvedbenih sklepov 2012/737/EU in 2012/753/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 329, 29.11.2012, str. 19.

⁽²⁾ UL L 334, 6.12.2012, str. 48.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 136/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2013/164/EU z dne 27. marca 2013 o razveljavitvi odločb 2003/135/ES, 2004/832/ES in 2005/59/ES o odobritvi načrtov za izkoreninjenje klasične prašičje kuge in cepljenju divjih prašičev v izrednih razmerah v Nemčiji, Franciji in na Slovaškem ⁽¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeni sklep 2013/164/EU razveljavlja odločbe Komisije 2003/135/ES ⁽²⁾, 2004/832/ES ⁽³⁾ in 2005/59/ES ⁽⁴⁾, ki so vključene v Sporazum EGP in bi jih bilo zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živimi živalmi, ki niso ribe in živali iz ribogojstva. Zakonodaja v zvezi s temi zadevami se ne uporablja za Islandijo, kakor je določeno v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne sme uporabljati za Islandijo.
- (4) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne sme uporabljati za Lihtenštajn.

- (5) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Pod naslovom „AKTI, KI JIH DRŽAVE EFTE IN NADZORNI ORGAN EFTE USTREZNO UPOŠTEVAJO“ v delu 3.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP se črta besedilo v točkah 20 (Odločba Komisije 2003/135/ES), 28 (Odločba Komisije 2004/832/ES) in 29 (Odločba Komisije 2005/59/ES).

Člen 2

Besedilo Izvedbenega sklepa 2013/164/EU v norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 91, 3.4.2013, str. 10.

⁽²⁾ UL L 53, 28.2.2003, str. 47.

⁽³⁾ UL L 359, 4.12.2004, str. 62.

⁽⁴⁾ UL L 24, 27.1.2005, str. 46.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 137/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 563/2012 z dne 27. junija 2012 o spremembi Priloge VII k Uredbi (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o seznamu referenčnih laboratorijev EU⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami, krmili in živili. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami, krmili in živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I in v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (3) Priloge I in II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 11 (Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) v delu 1.1 poglavja I se doda naslednja alinea:

„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) št. 563/2012 z dne 27. junija 2012 (UL L 168, 28.6.2012, str. 24).“;

2. v točki 31j (Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja II se doda naslednja alinea:

„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) št. 563/2012 z dne 27. junija 2012 (UL L 168, 28.6.2012, str. 24).“

Člen 2

V točki 54zzzi (Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XII Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednja alinea:

„— **32012 R 0563**: Uredba Komisije (EU) št. 563/2012 z dne 27. junija 2012 (UL L 168, 28.6.2012, str. 24).“

Člen 3

Besedilo Uredbe (EU) št. 563/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 168, 28.6.2012, str. 24.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 138/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

— **32012 L 0039**: Direktiva Komisije 2012/39/EU z dne 26. novembra 2012 (UL L 327, 27.11.2012, str. 24).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

Člen 2

Besedilo Direktive 2012/39/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Direktivo Komisije 2012/39/EU z dne 26. novembra 2012 o spremembi Direktive 2006/17/ES o nekaterih tehničnih zahtevah za testiranje človeških tkiv in celic ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

(2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V Bruslju, 15. julija 2013

V točki 15y (Direktiva Komisije 2006/17/ES) poglavja XIII Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednje:

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

„ kakor jo spreminja:

⁽¹⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 24.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 139/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2012/38/EU z dne 23. novembra 2012 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev *cis*-triko-9-en kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Direktivo Komisije 2012/40/EU z dne 26. novembra 2012 o spremembi Priloge I k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Direktivo Komisije 2012/41/EU z dne 26. novembra 2012 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev aktivne snovi nonanojske kisline v Prilogo I k Direktivi na 2. vrsto izdelkov ⁽³⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Direktivo Komisije 2012/42/EU z dne 26. novembra 2012 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev vodikovega cianida kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽⁴⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Direktivo Komisije 2012/43/EU z dne 26. novembra 2012 o spremembi nekaterih naslovov stolpcev v Prilogi I k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Direktivo Komisije 2013/3/EU z dne 14. februarja 2013 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta

in Sveta za razširitev vključitve aktivne snovi tiametoksama v Prilogo I k Direktivi na 18. vrsto izdelkov ⁽⁶⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.

- (7) Direktivo Komisije 2013/4/EU z dne 14. februarja 2013 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev didecildimetilamonijevega klorida kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽⁷⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Direktivo Komisije 2013/5/EU z dne 14. februarja 2013 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev piriproksifena kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽⁸⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (9) Direktivo Komisije 2013/6/EU z dne 20. februarja 2013 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev diflubenzurona kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi ⁽⁹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (10) Sklep Komisije 2012/728/EU z dne 23. novembra 2012 o ne vključitvi bifentrina za pripravke vrste 18 v Prilogo I, IA ali IB k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽¹⁰⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (11) Sklep Komisije 2013/85/EU z dne 14. februarja 2013 o ne vključitvi nekaterih snovi v Prilogo I, IA ali IB k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽¹¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (12) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

⁽¹⁾ UL L 326, 24.11.2012, str. 13.

⁽²⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 26.

⁽³⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 31.

⁽⁵⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 34.

⁽⁶⁾ UL L 44, 15.2.2013, str. 6.

⁽⁷⁾ UL L 44, 15.2.2013, str. 10.

⁽⁸⁾ UL L 44, 15.2.2013, str. 14.

⁽⁹⁾ UL L 48, 21.2.2013, str. 10.

⁽¹⁰⁾ UL L 327, 27.11.2012, str. 55.

⁽¹¹⁾ UL L 45, 16.2.2013, str. 30.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje XV Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 12n (Direktiva 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se dodajo naslednje alinee:

- „— **32012 L 0038**: Direktiva Komisije 2012/38/EU z dne 23. novembra 2012 (UL L 326, 24.11.2012, str. 13),
- **32012 L 0040**: Direktiva Komisije 2012/40/EU z dne 26. novembra 2012 (UL L 327, 27.11.2012, str. 26),
- **32012 L 0041**: Direktiva Komisije 2012/41/EU z dne 26. novembra 2012 (UL L 327, 27.11.2012, str. 28),
- **32012 L 0042**: Direktiva Komisije 2012/42/EU z dne 26. novembra 2012 (UL L 327, 27.11.2012, str. 31),
- **32012 L 0043**: Direktiva Komisije 2012/43/EU z dne 26. novembra 2012 (UL L 327, 27.11.2012, str. 34),
- **32013 L 0003**: Direktiva Komisije 2013/3/EU z dne 14. februarja 2013 (UL L 44, 15.2.2013, str. 6),
- **32013 L 0004**: Direktiva Komisije 2013/4/EU z dne 14. februarja 2013 (UL L 44, 15.2.2013, str. 10),
- **32013 L 0005**: Direktiva Komisije 2013/5/EU z dne 14. februarja 2013 (UL L 44, 15.2.2013, str. 14),
- **32013 L 0006**: Direktiva Komisije 2013/6/EU z dne 20. februarja 2013 (UL L 48, 21.2.2013, str. 10).“;

2. za točko 12zzl (Odločba Komisije 2012/483/EU) se vstavita naslednji točki:

„12zzm. **32012 D 0728**: Sklep Komisije 2012/728/EU z dne 23. novembra 2012 o neključitvi bifentrina za pripravke tipa 18 v Prilogo I, IA ali IB k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju biocidnih pripravkov v promet (UL L 327, 27.11.2012, str. 55).

12zzn. **32013 D 0085**: Sklep Komisije 2013/85/EU z dne 14. februarja 2013 o neključitvi nekaterih snovi v Prilogo I, IA ali IB k Direktivi 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju biocidnih pripravkov v promet (UL L 45, 16.2.2013, str. 30).“

Člen 2

Besedila direktiv 2012/38/EU, 2012/40/EU, 2012/41/EU, 2012/42/EU, 2012/43/EU, 2013/3/EU, 2013/4/EU, 2013/5/EU in 2013/6/EU ter sklepov 2012/728/EU in 2013/85/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 140/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo (EU) št. 259/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o spremembah Uredbe (ES) št. 648/2004, v zvezi z uporabo fosfatov in drugih fosforjevih spojin v gospodinjskih detergentih za pranje perila in detergentih za strojno pomivanje posode⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 12u (Uredba (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0259**: Uredba (EU) št. 259/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 (UL L 94, 30.3.2012, str. 16).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 259/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 94, 30.3.2012, str. 16.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 141/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 722/2012 z dne 8. avgusta 2012 o posebnih zahtevah v zvezi z zahtevami iz direktiv Sveta 90/385/EGS in 93/42/EGS glede aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev in medicinskih pripomočkov, izdelanih z uporabo tkiv živalskega izvora ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba (EU) št. 722/2012 z učinkom od 29. avgusta 2013 razveljavlja Direktivo Komisije 2003/32/ES ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP z učinkom od 29. avgusta 2013.
- (3) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje XXX Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. za točko 5 (Direktiva Komisije 2003/32/ES) se vstavi naslednja točka:

„5a. **32012 R 0722**: Uredba Komisije (EU) št. 722/2012 z dne 8. avgusta 2012 o posebnih zahtevah v zvezi z

zahtevami iz direktiv Sveta 90/385/EGS in 93/42/EGS glede aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev in medicinskih pripomočkov, izdelanih z uporabo tkiv živalskega izvora (UL L 212, 9.8.2012, str. 3).“;

2. besedilo točke 5 (Direktiva Komisije 2003/32/ES) se črta z učinkom od dne 29. avgusta 2013.

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 722/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 212, 9.8.2012, str. 3.

⁽²⁾ UL L 105, 26.4.2003, str. 18.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 142/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 119/2013 z dne 11. februarja 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 2214/96 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin (HICP): posredovanje in diseminacija podindeksov HICP v zvezi z določitvijo harmoniziranih indeksov cen življenjskih potrebščin po stalnih davčnih stopnjah⁽¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 147/2013 z dne 13. februarja 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki energetike glede izvajanja posodobitev mesečnih in letnih statistik energetike⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredba (EU) št. 147/2013 razveljavlja Uredbo Komisije (EU) št. 844/2010⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (4) Priloge IV in XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 28 (Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge IV k Sporazumu EGP se besedilo prve alinee (Uredba Komisije (EU) št. 844/2010) nadomesti z naslednjim:

„**32013 R 0147**: Uredba Komisije (EU) št. 147/2013 z dne 13. februarja 2013 (UL L 50, 22.2.2013, str. 1).“

Člen 2

Priloga XXI k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 19c (Uredba Komisije (ES) št. 2214/96) se doda naslednja alinea:

„— **32013 R 0119**: Uredba Komisije (EU) št. 119/2013 z dne 11. februarja 2013 (UL L 41, 12.2.2013, str. 1).“

2. v točki 26a (Uredba (ES) št. 1099/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se besedilo prve alinee (Uredba Komisije (EU) št. 844/2010) nadomesti z naslednjim:

„**32013 R 0147**: Uredba Komisije (EU) št. 147/2013 z dne 13. februarja 2013 (UL L 50, 22.2.2013, str. 1).“

Člen 3

Besedili uredb (EU) št. 119/2013 in (EU) št. 147/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 41, 12.2.2013, str. 1.

⁽²⁾ UL L 50, 22.2.2013, str. 1.

⁽³⁾ UL L 258, 30.9.2010, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 143/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2012/36/EU z dne 19. novembra 2012 o spremembi Direktive 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vozniških dovoljenjih ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 24f (Direktiva 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 L 0036**: Direktiva Komisije 2012/36/EU z dne 19. novembra 2012 (UL L 321, 20.11.2012, str. 54).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2012/36/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 321, 20.11.2012, str. 54.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 144/2013
z dne 15. julija 2013
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredbo Komisije (EU) št. 383/2012 z dne 4. maja 2012 o določitvi tehničnih zahtev v zvezi z vozniškimi dovoljenji, ki vključujejo medij za shranjevanje (mikročip) ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.

(2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 24f (Direktiva 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„24fa. **32012 R 0383**: Uredba Komisije (EU) št. 383/2012 z dne 4. maja 2012 o določitvi tehničnih zahtev v zvezi z vozniškimi dovoljenji, ki vključujejo medij za shranjevanje (mikročip) (UL L 120, 5.5.2012, str. 1).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

v točki III.4.2 Priloge III se pod črko (a) v zvezi s številčnimi oznakami doda naslednje:

– 14 za Islandijo

– 15 za Lihtenštajn

– 16 za Norveško.“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 383/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 120, 5.5.2012, str. 1.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 145/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 245/2013 z dne 19. marca 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 272/2009 glede varnostnega pregledovanja tekočin, razpršil in gelov na letališčih EU ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 246/2013 z dne 19. marca 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 185/2010 glede varnostnega pregledovanja tekočin, razpršil in gelov na letališčih EU ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Sklep Komisije 2013/1587/EU z dne 19. marca 2013 o spremembi Sklepa C(2010) 774 glede varnostnega pregledovanja tekočin, razpršil in gelov na letališčih EU je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 66ha (Uredba Komisije (ES) št. 272/2009) se doda naslednja alineja:
„— **32013 R 0245**: Uredba Komisije (EU) št. 245/2013 z dne 19. marca 2013 (UL L 77, 20.3.2013, str. 5).“;
2. v točki 66he (Uredba Komisije (EU) št. 185/2010) se doda naslednja alineja:

„— **32013 R 0246**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 246/2013 z dne 19. marca 2013 (UL L 77, 20.3.2013, str. 8).“;

3. v točki 66hf (Sklep Komisije C(2010) 774 konč.) se doda naslednja alineja:

„— **32013 D 1587**: Sklep Komisije 2013/1587/EU z dne 19. marca 2013 o spremembi Sklepa C(2010) 774 glede varnostnega pregledovanja tekočin, razpršil in gelov na letališčih EU.“

Člen 2

Besedili Uredbe (EU) št. 245/2013 in Izvedbene uredbe (EU) št. 246/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 77, 20.3.2013, str. 5.

⁽²⁾ UL L 77, 20.3.2013, str. 8.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 146/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 1178/2011 z dne 3. novembra 2011 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalsko osebje v civilnem letalstvu v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 290/2012 z dne 30. marca 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 1178/2011 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalsko osebje v civilnem letalstvu v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 66nd (Uredba Komisije (EU) št. 805/2011) Priloge XIII k Sporazumu EGP se vstavi naslednje:

„66ne. **32011 R 1178**: Uredba Komisije (EU) št. 1178/2011 z dne 3. novembra 2011 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalsko osebje v civilnem letalstvu v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 311, 25.11.2011, str. 1), kakor jo spreminja:

— **32012 R 0290**: Uredba Komisije (EU) št. 290/2012 z dne 30. marca 2012 (UL L 100, 5.4.2012, str. 1).

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

V členu 8(1) se besede ‚ali država Efte‘ vstavijo za besedo ‚Unija‘.“

Člen 2

Besedili uredb (EU) št. 1178/2011 in (EU) št. 290/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 311, 25.11.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 100, 5.4.2012, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 147/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 965/2012 z dne 5. oktobra 2012 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalske operacije v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 66ne (Uredba Komisije (EU) št. 1178/2011) Priloge XIII k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„66nf. **32012 R 0965**: Uredba Komisije (EU) št. 965/2012 z dne 5. oktobra 2012 o tehničnih zahtevah in upravnih postopkih za letalske operacije v skladu z

Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 296, 25.10.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 965/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 296, 25.10.2012, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 148/2013
z dne 15. julija 2013
o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 29/2009 z dne 16. januarja 2009 o zahtevah glede storitev podatkovnih zvez za enotno evropsko nebo ⁽¹⁾ je bil vključen v Sporazum EGP s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 85/2009 ⁽²⁾.
- (2) Del B Priloge I k Uredbi (ES) št. 29/2009 bi bilo treba prilagoditi, da se zagotovi uporaba navedene uredbe na norveškem letalskem informativnem območju (Norway FIR) južno od 61°30' v skladu z drugim pododstavkom člena 1(3).
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 66wg (Uredba Komisije (ES) št. 29/2009) Priloge XIII k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„Za namene tega sporazuma veljajo določbe navedene uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

V delu B Priloge I se doda naslednje:

„— Norway FIR južno od 61°30'“

Člen 2

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 13, 17.1.2009, str. 3.

⁽²⁾ UL L 277, 22.10.2009, str. 37.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 149/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 253/2013 z dne 15. januarja 2013 o spremembi Priloge II k Uredbi (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta glede prilagoditev po reviziji mednarodne standardne klasifikacije izobrazbe ISCED v zvezi s spremenljivkami in razčlenitvami, ki se predložijo ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 7c (Uredba (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XXI k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

- **32013 R 0253**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 253/2013 z dne 15. januarja 2013 (UL L 79, 21.3.2013, str. 5).“

Člen 2

Besedilo Delegirane uredbe (EU) št. 253/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 79, 21.3.2013, str. 5.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 150/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 318/2013 z dne 8. aprila 2013 o sprejetju programa priložnostnih modulov, ki zajemajo leta od 2016 do 2018, za vzorčno raziskavo delovne sile, predvideno z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98 ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 18as (Uredba Komisije (EU) št. 216/2010) Priloge XXI k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„18at. **32013 R 0318**: Uredba Komisije (EU) št. 318/2013 z dne 8. aprila 2013 o sprejetju programa priložnostnih modulov, ki zajemajo leta od 2016 do 2018, za

vzorčno raziskavo delovne sile, predvideno z Uredbo Sveta (ES) št. 577/98 (UL L 99, 9.4.2013, str. 11).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 318/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 99, 9.4.2013, str. 11.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 151/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 93/2013 z dne 1. februarja 2013 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin v zvezi z določitvijo indeksov cen za stanovanjske nepremičnine, v katerih bivajo lastniki ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 19a (Uredba Sveta (ES) št. 2494/95) Priloge XXI k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

- „19aa. **32013 R 0093**: Uredba Komisije (EU) št. 93/2013 z dne 1. februarja 2013 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 2494/95 o harmoniziranih indeksih cen življenjskih potrebščin v zvezi z

določitvijo indeksov cen za stanovanjske nepremičnine, v katerih bivajo lastniki (UL L 33, 2.2.2013, str. 14).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 93/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórirr IBSEN

⁽¹⁾ UL L 33, 2.2.2013, str. 14.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 152/2013

z dne 15. julija 2013

o spremembi Priloge XXII (Pravo družb) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 1254/2012 z dne 11. decembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede Mednarodnega standarda računovodskega poročanja 10, Mednarodnega standarda računovodskega poročanja 11, Mednarodnega standarda računovodskega poročanja 12, Mednarodnega računovodskega standarda 27 (2011) in Mednarodnega računovodskega standarda 28 (2011) ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 1255/2012 z dne 11. decembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede Mednarodnega računovodskega standarda 12, Mednarodnih standardov računovodskega poročanja 1 in 13 ter Pojasnila 20 Odbora za pojasnjevanje mednarodnih standardov računovodskega poročanja ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 1256/2012 z dne 13. decembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1126/2008 o sprejetju nekaterih mednarodnih računovodskih standardov v skladu z Uredbo (ES) št. 1606/2002 Evropskega parlamenta in Sveta glede mednarodnega standarda računovodskega poročanja 7 in mednarodnega računovodskega standarda 32 ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Prilogo XXII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 10ba (Uredba Komisije (ES) št. 1126/2008) Priloge XXII k Sporazumu EGP se dodajo naslednje alinee:

- „— **32012 R 1254**: Uredba Komisije (EU) št. 1254/2012 z dne 11. decembra 2012 (UL L 360, 29.12.2012, str. 1),
- **32012 R 1255**: Uredba Komisije (EU) št. 1255/2012 z dne 11. decembra 2012 (UL L 360, 29.12.2012, str. 78),
- **32012 R 1256**: Uredba Komisije (EU) št. 1256/2012 z dne 13. decembra 2012 (UL L 360, 29.12.2012, str. 145).“

Člen 2

Besedila uredb (EU) št. 1254/2012, (EU) št. 1255/2012 in (EU) št. 1256/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. julija 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. julija 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

⁽¹⁾ UL L 360, 29.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 360, 29.12.2012, str. 78.

⁽³⁾ UL L 360, 29.12.2012, str. 145.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL